

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 7. oktober 2021 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 200/21

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...] 1989

(eqqartuussissuserisoq Gedion Jeremiassen)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 18. januar 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-SER-1166-2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa sakkortusaaffigineqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq sakkukillisaaffigineqarnissamik, tamanna pisinnaanngippat tuliullugu atuuttussanngortitsisoqarnissaanik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Paasissutissat inummut tunngasut

U Siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Kalaallit Nunaanni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik oqaaseqaatikkut ulloq 26. september 2019 inerniliivoq inuiaqatigiini sulisitaanissaq naleqquttusoq.

U eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaatigut aamma pinerluttunik isumaginnittoqarfiup nalunaarussiaatigut ersersinneqartut inuttut atugarisani uppersarsarpai, ilassutitullu oqaatigivaa suliami pinerlisaq suli najugaqatigalugu.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutai inerniliineralu

U pisuutinneqartpoq unioqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 88, tassa aappani natermut igissimallugu, kiinaatigut tutisimallugu aamma uppataatigut annersarsimallugu. Nakuuserneq piliarineqarpoq august 2019-mi, nunatta eqqartuussisuuneqarfianut paasissutissiissutigineqanngilaq piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq U-ip pisuussutigineraa.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq nalunaaquttap akunneri 50-it inuiaqatigiinni sulisitaanermik qaammatinik arfinilinnik sivisunerpaaffiligaq aamma ukiumi ataatsimi nakkutigineqarnissaq tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 140, tak. § 88, tak. § 123, imm. 1, nr. 3.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit pineqaatissiissutip aalajangersarneqarani pingaartinneqarpoq nakuusernerup ajoqusiinerullu annikitsuinnaanerat, aamma pisimasoq piliarineqarsimavoq annertuummik tarnikkut aalassassimanermi kiisalu aamma piffissap suliap suliarineqarsimanerani atorneqarsimasup sivisussusia.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq nalunaaquttap akunneri 50-it inuiaqatigiinni sulisitaanermik qaammatinik arfinilinnik sivisunerpaaffiligaq aamma ukiumi ataatsimi nakkutigineqarnissamik.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 7. oktober 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 200/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1989

(advokat Gedion Jeremiassen)

Sermersooq Kredsret afsagde den 18. januar 2021 dom i 1. instans (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-1166-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpelse af kredsrettens dom.

T har påstået formildelse, subsidiært stadfæstelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere idømt foranstaltning.

Kriminalforsorgen i Grønland har i udtalelsen af 26. september 2019 konkluderet, at han er egnet til at udføre samfundstjeneste.

T har bekræftet oplysningerne om sine personlige forhold, som fremgår af kredsrettens dom og kriminalforsorgens erklæring, og supplerende oplyst, at han fortsat bor sammen med den forurettede i sagen.

Landsrettens begrundelse og resultat

T er kendt skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 ved at have kastet sin kæreste ned mod gulvet, trådt hende på ansigtet og slået hende på låret. Volden blev begået i august 2019, og der foreligger for landsretten ikke oplysninger om, at den lange sagsbehandlingstid skyldes T forhold.

Foranstaltningen fastsættes til samfundstjeneste i 50 timer med en længstetid på 6 måneder og en tilsynstid på 1 år, jf. kriminallovens § 140, jf. § 88, jf. § 123, stk. 1, nr. 3. Landsretten har ved fastsættelsen af foranstaltningen lagt vægt på volden og skadernes beskedne omfang, at forholdet blev begået under stærk sindsbevægelse og den lange sagsbehandlingstid.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes 50 timers samfundstjeneste. Længstetiden fastsættes til 6 måneder og tilsynstiden til 1 år.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Nina Fischer Rønde

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuomit ulloq 18. januar 2021

Eqqaartuussiviup no. 1166/2019

Politiit no. 5505-97431-00439-19

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 11. september 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq piumasaqaatigalugulu pinngitsuutitaanissaq, tuliullugu eqqartuussut utaqqisitaq, sulilu tuliullugu qaammatini arfinilinnit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq sivikinnerusoq.

Suliap paasissutissartai

Unnerluutigineqartoq nassuiaateqarnissani kissaatiginngilaa.

Ilisimannittoq P eqqartuussivimmi nassuiaateqarpoq nassuiaataalu eqqartuussisut suliaannik allattorsimaffimmi ulloq 18. januar 2021-meersumit issuarneqarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

Eqqartuussisut napparsimmaveqarfiup politiinut uppersaassiissutaa uppersaatitut saqqummiunneqartoq pingaartippaat, P pillugu, ullulerneqarsimasoq 21. august 2019.

Tassannga ilaatigut ajoqusernerit nassaarineratut pillugit ersersinneqarpoq:

"AT: eqqummaarippoq, ilisimaarippasillunilu, qalipaatai kusanarput, anersaartornera akornuteqanngilaq. Amia kissarpoq panerlunilu. GCS 15

niaqqup saarngakranie: saarnge tinumanertaqanngillat, tulliiivini illuttut aagialatserneq (tilluusaq), tappiutit: ammalorput ajoquteqarnatillu, toqqaannartumik aamma toqqaannanngitsumik qaamanermut assigimmik qisuariartarput

qarnga: aattaqanngila

siutaata sulluanik aamma igalaasaanik misissuineq: siutaani aanaanngilaq imaluunniit siutaanit seerisoqanngilaq

Uummataanik naalaartarneq: uummataata ingerlanera assigiiarpoq, lig. p.p. pissusissarinnigisamik nipeqarneranik tusaasassaqaanngilaq.

Naava: pullanngilaq, aqippoq attorlu ippiginngilaa, tartumi nalaa ippiginngilai,

niut: siffissani talerperleq ippigivaafrie

neruorlogiskiusumik misissuineq: peqataasinnaanngilaq, meriannusorujussuuvoq aalassasimallunilu innanngavimminiit avatini kivissinnaavai. "

Imm. 10-mit ersersinneqarpoq:

"a) qaratsakkut sajuppilatitsineq meriangunertalik, meriarneq, niaqorlunneq

b) aap imaassinnaavoq eqqaamannissinnaanini aallussisinnaaninilu ajornakusoortissinnaagai, niaqorlunneq, tarnikkut sunniuteqarneq."

Eqqartuussisut aamma pingaartippaat mappi assitalik uppersaatitut saqqummiunneqartoq, ullulerneqarsimasoq 29. august 2019, tassannga takuneqarsinnaavoq P nissumigut talerperlikkut tilluusaqartoq, kiisalu kiinaani ersiuteqarluni.

Paasissutissat inummut tunngasut

Unnerluutigineqartoq siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

Kalaallit Nunaanni Pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit oqaaseqaammit, ullulerneqarsimasoq 26. september 2019-meersumit, inerniliussamit ersersinneqarpoq unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassagaluarpat inuiaqatigiinni kiffartuussisussanngorlugu tamatumunnga piukkunnartoq, aamma innersuussutigineqarpoq tassunga tunngatillugu

piumasaqaatigineqassasoq ukioq ataaseq pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqarnissaa.

Unnerluutigineqartoq inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, sanasutut ilinniarsimasuulluni, sisamanik meeraqarpoq najugaqatigivaalu P. Imigassaq aalakoornartortalik imaluunniit aangajaarniutit allat ajornartorsiutiginnilai.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Suliami pineqarpoq U pinerluttulerinermi inatsit § 88-i nakuuserneq pillugu unioqutitsinikkut pisuunersoq, ullormi 21. august 2019-mi, P natermut igissimagaagoq, niaquatigut tummasimagaa, niuatigut niaquatigullu annersissimagaa, taamaalilluni P qaratsakkut sajuppillatitsilluni tilluusaqalerlunilu.

U pisuunnginnerarpoq.

Eqqartuussisut pisuunermik nalilersuinermi pingaartippaat pappiaqqat uppersaattit saqqummiunneqartut tassa napparsimmaveqarfiup politiinut uppersaassiissutaa aamma assit, taakkuninnga allaaserineqarput P ajoquserneri. Tamakku P eqqartuussivimmi nassuiaataanit taparserneqarput.

P uppersassusilimmik nassuiaavoq U paasisimagaa P allasorsimasoq, sangianninilu pisutigalugu natermut igissimallugu tukkarsimallugulu, niaquatigut tummarsimallugu skoonik isumannaallisakkanik atugaqarluni. Taamatuttaarlu P nassuiaavoq U annersissimagaani sakkortuumik tillulluni niutigut talerperlikkut ataasiaq. P nassuiaataa naapertorlugu uppersineqanngilaq U niaquatigut annersissimaneraa, pinngitsuutitaavoq unnerluussutip ilaanik tassunga tunngasoq pillugu.

Eqqartuussisut pappiaqqat uppersaattit saqqummiunneqartut tunngavigalugit aamma P nassuiaataa naapertorlugu uppersineqartutut isigivaat, tassa U pisuusoq pinerluttulerinermi inatsit § 88 nakuuserneq pillugu unioqutitsinikkut, unnerluussissummi allaqqasutut niaqqumik annersitsini minillugu.

Pineqaatissiissut pillugu

Suliani nakuusernerit taamatut ittut pillugit, aallaaviatigut pineqaatissiissut aalajangerneqartarpoq pinngitsoorani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Unnerluussisussaataasut piunasaqaateqarput qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Unnerluutigineqartoq illersuisorlu pinngitsuutitsinissamik piunasaqaateqarmata, tulliuullugulu eqqartuussut utaqqisitaq, sulilu tulliuullugu qaammatini arfinilinnit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq sivikinnerusoq.

Matumani suliami eqqartuussisut isumaqarput sakkortusaataasoq U P natermut igitsisimanera kingornalu skoonik isumannaallisakkanik atorluni niaquatigut tummarsisimanera, taamatuttaarlu niuatigut annersitsisimanera. Eqqartuussisut isumaqarput inuup niaquatigut tummaaneq peqqarniitsuusoq, pingaartumik skoonik atorluni. Taannaannaq pinngitsoorani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik naleqartariaqaraluarpoq.

Sakkukillisaataasinnaasutut pissutsit qanoq inneri naapertorlugit eqqartuussisut isumaqarput piffissaq sivisuumik suliap suliarineqarneranut atorneqarsimasoq, tamannalu unnerluutigineqartup atugaanik pissuteqanngitsoq, kiisalu P aamma U namminneerlutik inuttut atukkatit pitsaasut nassuiaassutigimmassuk, pissallu ingerlanerani meerartaarsimallutik, taamatuttaarlu siornatigut U pineqaatissinneqarnikuunngimmat.

Taamaattumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq utaqqisitanngortinneqarpoq.

Eqqartuussisut isumaqarput naapertuuttoq U eqqartuunneqassappat qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu utaqqisitamik, ukiunik marlunnik misilinneqarfilerlugu, tak. pinerluttulerinermi inatsit § 129, imm. 1, nr. 1, aamma nr. 2, kiisalu imm. 2, pinerluttulerinermi inatsit § 88 nakuuserneq pillugu unioqqutitsisimasutut.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiit-tussanngorlugu. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaas-sallunilu ukiut marluk misilinneqarfiusut qaangiuppata.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Pia Hjort Andersen

Eqqartuussisoq

D O M

afsagt den 18. januar 2021

Rettens nr. 1166/2019

Politiets nr. 5505-97431-00439-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 11. september 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af:

xx

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om anbringelse i anstalten for domfældte i 6 måneder.

Tiltalte har nægtet sig skyldig og nedlagt påstand om frifindelse, subsidiært en betinget dom, mere subsidiært en anstaltsanbringelse i kortere tid end 6 måneder.

Sagens oplysninger

Tiltalte, T, har ikke ønsket at afgive forklaring.

Vidnet V har afgivet forklaring i retten og hendes forklaring er gengivet i retsbog af den 18. januar 2021.

Dokumentation

Retten har lagt vægt på den dokumenterede politiattest, vedrørende V, dateret den 21. august 2019.

Af denne fremgår det blandt andet af de objektive fund at:

*"AT: vågen, klar, orienteret, pæne farver, fri respiration. Huden varm og tør. GCS 15
kranie: ikke knoglefremspring, hæmatom (blåmærke) begge sider i tindingeregioner, pupi-
ler: runde og egale, reagerer ens for direkte og indirekte lys*

cavumoris: ikke blod

otoskopi: ikke blod eller væske fra ører

Stetoskopi hjerte: regelmæssig hjerteaktion, lig. p.p. ingen hørbare mislyde.

Abdomen: flad, blød uøm ved palpation, frie uømme nyreloger

ben: øm på højre hofte

neruorlogisk us: kan ej medvirke, er meget forkvalmet og oprørt kan løfte alle ekstremiteter fra leje. "

Af punkt 10 fremgår:

"a) hjernerystelse med kvalme, opkast, hovedpine

b) ja mulige hukommelses og koncentrationsbesvær, hovedpine, psykisk påvirkning."

Retten har ligeledes lagt vægt på den dokumenterede fotomappe, dateret den 29. august 2019, af denne ses V med blå mærker på højre lår, samt mærker i ansigtet.

Personlige oplysninger

Tiltalte ses ikke tidligere foranstaltet.

Af udtalelse fra Kriminalforsorgen i Grønland, dateret 26. september 2019, fremgår det af konklusionen såfremt tiltalte dømmes til samfundstjeneste findes han egnet til dette, og det anbefales at der dertil knyttes vilkår om tilsyn i 1 år af kriminalforsorgen.

Tiltalte har om sine personlige forhold forklaret, at han er uddannet tømrer, han har 4 børn og bor sammen med V. Han har ikke nogen problemer med alkohol eller andre rusmidler.

Retten's begrundelse og afgørelse

Skyldsvurderingen

Sagen omhandler hvorvidt T er skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 vold, ved den 21. august 2019, angiveligt at have kastet V mod gulvet, trådt på hendes hoved, slået hende på låret og i hovedet, hvorved V pådrog sig en hjernerystelse og blå mærker.

T har nægtet sig skyldig.

Retten ved vurderingen af skylden lagt vægt på de dokumenterede akter i form af politattest og fotos, der beskriver V skader. Disse støttes op af V forklaring i retten.

V har troværdigt forklaret T havde fundet ud af at V havde været utro, og at han i jalousi havde smidt hende på gulvet og trampet på hende, trådt på hendes hoved mens han var iført sikkerhedssko. Ligesom at V forklarede at T slog hende med et enkelt hårdt knytnæveslag

på hendes højre lår. Det er ikke udfra V forklaring blevet bevist at T slog hende i hovedet, og han frifindes for den del af anklageskriftet.

Retten finder det udfra de dokumenterede akter og V forklaring for bevist, at T er skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 vold, som beskrevet i anklageskriftet med undtagelse af slaget i hovedet.

Foranstaltningen

I sager om vold af denne type, fastsættes foranstaltningen som udgangspunkt med ubetinget anbringelse i anstalten for domfældte.

Anklagemyndigheden har påstået anbringelse i anstalten i 6 måneder.

Den tiltalte og forsvareren har nedlagt påstand om frifindelse, subsidiært en betinget dom, mere subsidiært en kortere anbringelse i anstalten end den fra anklagemyndigheden påstede.

I denne sag finder retten af skærpende omstændigheder at T har kastet V på gulvet og herefter trådt på hendes hoved mens han var iført sikkerhedssko, ligesom han har slået hende på låret. Retten mener at det er groft at træde på en persons hoved, især iført sko. Dette alene bør give ubetinget anstaltsanbringelse.

Af formildende omstændigheder finder retten at der ses at have været en lang sagsbehandlingstid, som ikke ses at have noget at gøre med tiltaltes forhold, samt da V og T selv har forklaret at de har gode personlige forhold, og at de imellem tiden har fået et barn, ligesom han ikke tidligere er foranstaltet.

Derfor gøres anstaltsanbringelsen betinget.

Retten finder det passende at idømmes T 6 måneders betinget anbringelse i anstalten, med en prøvetid på 2 år, jf. kriminallovens § 129, stk. 1, nr. 1, og nr. 2, samt stk. 2, for overtrædelse af kriminallovens § 88 vold.

Statskassen betaler sagens omkostninger, jf. retsplejelovens § 480, stk. 1.

Thi kendes for ret:

T idømmes 6 måneders anstaltsanbringelse. Fuldbyrdselsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 2 år.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Pia Hjort Andersen

Kredsdommer

Den 18. januar 2021 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.

Kredsdommer Pia Hjort Andersen behandlede sagen.

[...] var domsmænd.

Karoline Lyberth var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1166/2019

Politiets nr. 5505-97431-00439-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

[...]

Thi b e s t e m m e s

V skal afgive vidneforklaring i retten.

Der var ingen bemærkninger til rettens beslutning.

P kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, pisup nalaani taamaallaat ukuusut, P, U meeraallu.

P nassuiaavoq pisimasoq pisimasoq siullermik allasiornikuulluni, U tamanna paasisimagaa.

U assut isumalulersimavoq, aniartortillutillu, U isersimavoq isitsiaannarluni qummut kivit-tutut ileriarlugu natermut igissimallugu, niaquatigullu tukkartutut issimallugu.

Siullerpaamik allasiorsimavoq U tamanna paasisimavaa. U allasiorniarsimagaluarpoq soorlu arnanik allanik ujaasisutut illuni, kisianni naluaa iluatsissimaneraa.

U paasisimavaa P allasiorsimasoq, P napparsimmavimmiissimagami kinguaassiuutitigut nappaateqalersimagami taamaattumillu U tamanna pillugu oqarfigisariaqarsimallugu.

Sanilliussiffigineqarluni killisiuinermit nalunaarusiamit ulloq 29. august 2019-imeersumit, pisimasoq 1, ilanngussaq 2, qup. 2, imm 2:

"Apersorneqartoq allasiorsimavoq kisianni aallaqqaammut oqaluttuarami oqarsimalluni angut alla taamaallaat kunissimallugu naak aamma allasiornermut atatillugu oqarsorlutik kinguaassiuutitigut atoqatigiissimallutik."

Ilumoorpoq taamatut politiinut nassuiaanikuuvoq.

P naluaa sooq oqaluttuuteqqaarsimanagu, kukkusumik iliornikuulluni nalunngilaa. Eqqor-tumik oqaluttuutissallugu annilaangagisimavaa.

Annilaangagisimavaa aappariinnerminnut sunniuteqartussaassammat.

Sanilliussiffigineqarluni, killisiuinermit nalunaarusiamit aamma tassani qup. 2, imm. 4:

"nal. 9-p kingunitsianngua, apersorneqartoq eqqortat suliarigai meeqqallu nukarliit marluk angerlarsimasut, angutaataa angerlarsimavoq isumaluttorujussuulluni. Sinittarfimminnut ajassimavaa sakkortuumillu natermut igissimallugu nilliaatigaluni kalassuunerarlugu. Apersorneqartoq suli natermi nalasoq ataasiarluni sakkortuumik niuatigut talerperlikkut tillussimavaa, taamatuttaarlu niaquatigut tummarsimallugu, skooqarsimavoq isumannaal-lisakkanik (angutaataa assasornermik sulisartuuvoq)"

P taamatut politiinut nassuiaasimanerarluni sikisaarpoq.

Ulloq taanna P annilaangasimavoq, naammagittarniarsarisimavoq, U ulluni arlalinni taamatut iliortarsimavoq aamma misigisimavoq kingorna assingusumik pisoqaqqit-tussaasoq.

Pisimasup kingorna P assut meriannusimavoq, kingornalu meriarsimalluni.

P qaratsamigut sajuppillatitsisimavoq isinilu uisatissinnaanagit, uikkaangami uissanngusarluni.

Sanilliussiffigineqarluni 2. imm. kingulleq qup. 2-mi

"Tamatuma pinerani meeqqat ineeqqami allaamiipput taamaattumik takusaqanngillat ta-maallaalli qanoq pisoqarnerisooq tusaasinnaallugu. Angutaataata nakuusernerata kinguneranit apersorneqartoq qialersimavoq".

U taamatut ilioqattaaginnaavippoq aamma P iluamik sinissimannigilaq.

P U nalunaarutigigamiuk, Qimarguviliarsimapput, tassaniippullu ulloq ataaseq sinnilaarlugu.

P U uterusussimannigikkaluarpoq, taamatut pisoqaqqinnissaa annilaangagigamiuk, siornatigit taamatut pisoqareernikummat.

Pisimasooq taanna qaangernikuuaat, U utoqqatsernikuuvoq toqqissillutik inooqatigiipput aamma meerartaarnikuupput, katittussaapput. Pilluaqatigiipput, P takorloorsimannigikkaluarpa katissalluni, kisianni paasinikuuaa U nammineq uigisussaallugu.

P U ersigiunnaarnikuuaa.

P naluaa allamik pisoqarsimasinnaanersooq meriannussutigisinnaasaminit pisimasup kingorna.

**

V forklarede på grønlandsk blandt andet, at der kun var V, T og deres to børn tilstede under episoden.

V forklarer at det som skete var først at hun havde været utro, og T havde fundet ud af det. T var blevet meget sur, og da de var på vej ud, kom T ind og lige da han kom ind havde han ligesom løftet hende op og smidt hende på gulvet, og ligesom trampet hende på hovedet. Det var første gang hun havde været utro og han fandt ud af det. T har forsøgt at være utro og ligesom ledt efter andre kvinder, men hun ved ikke om det er lykkedes ham.

T fandt ud af at V havde været utro, fordi hun var været på sygehuset og havde fået en kønssygdom og derfor var hun nødt til at sige det til T.

Forholdt afhøringsrapport af den 29. august 2019, forhold 1, bilag 2, side 2, afsnit 2:

"Afhørte havde været sin kæreste utro men havde i første omgang kun fortalt at hun kun havde kysset med en anden mand selvom hun også havde udført oralsex i forbindelse med sidespringet."

Det er korrekt at hun har forklaret sådan til politiet.

V ved ikke hvorfor hun ikke havde fortalt ham det først, hun vidste hun havde gjort noget forkert. Hun var bange for at fortælle ham sandheden.

Hun var bange fordi det ville gå udover deres parforhold.

Forholdt, samme afhøringsrapport side 2, afsnit 4:

"Lidt efter kl. 9, da afhørte var i gang med at ordne vasketøjet og mens de 2 yngste børn var hjemme, kom kæresten hjem meget sur. Han skubbede afhørte ind til deres soveværelse og smed hende hårdt ned på gulvet samtidig med at han råbte til hende at hun var ulækker (kassuaq). Mens afhørte stadig lå på gulvet tildelte han hende enkelt hårdt knytnæveslag på hendes højre lår, ligesom han trådte på hendes hoved, hvor han var iført sikkerhedssko (kæresten arbejder som håndværker)"

V nikker til at hun har forklaret sådan til politiet.

V var bange den dag, hun prøvede at finde sig i det (naammagittarniarluni), T gentog det i flere dage og hun havde det som om at der skulle ske noget lignende igen efter.

V havde rigtig meget kvalme efter episoden, hun kastede op efterfølgende.

V har haft hjenerystelse og kunne ikke holde sine øjne åbne, hun blev meget svimmel når hun åbnede øjnene.

Forholdt 2. sidste afsnit på side 2

"Mens dette foregik var børnene på et andet værelse og så derfor ikke men kun hørte hvad der skete. Afhørte begyndte at græde som følge af kærestens voldsudøvelse".

T gentog det hele tiden og V sov ikke særligt meget.

Da V anmeldte T, tog de hen til Qimarguvik, og de var i lidt over en dag.

V havde ellers ikke villet tage tilbage til T, fordi hun var bange for at det skulle ske igen, da det er sket før.

De er kommet over den episoden, han har sagt undskyld de lever trygt sammen og har fået et barn, de skal giftes. De er lykkelige sammen, V har ellers ikke forestillet sig at hun skulle giftes, men hun har indset at T skal være hendes mand.

V er ikke bange for T længere.

V ved ikke om der kan være sket noget andet som har kunnet gøre at hun havde kvalme efter episoden.

Forklaringen blev gengivet på grønlandsk V vedstod forklaringen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 15.13.

Pia Hjort Andersen

Kredsdommer